

## ПРЕДИСЛОВИЕ К РУССКОМУ ИЗДАНИЮ

Для человека, полвека профессионально занимавшегося клинической физиологией в качестве специалиста по эдоваскулярной диагностике и лечению, книга Ричарда Э. Клубунде предмет восхищения. Ее представление принесет несомненную пользу и врачам, и студентам. Ясность и лаконичность изложения основных принципов физиологии сердечно-сосудистой системы сочетается в ней с широтой охвата и глубиной освещения всех ее составляющих. До недавнего времени сердечно-сосудистая система рассматривалась с позиций гидравлики, в которой насос, русло и жидкость были представлены как единое целое для перемещения объема в замкнутой системе циркуляции. Накопленные за годы новые знания позволили в данной книге более детально изложить современное представление о сложном механизме регуляции кровотока, направленного на поддержание уровня и качества гомеостаза в условиях нормы и патологии. На первое место в этом процессе выдвигается функция крови в качестве основного посредника между клеткой и внешней средой, транспортера, подающего все элементы, необходимые для клеточного метаболизма. Поэтому гуморальные механизмы управления и регуляции становятся более понятными с точки зрения их значимости формирования физических составляющих перемещения крови. Именно эта часть физиологии подчеркнута в учебнике, написанном Р. Э. Клубунде.

Подача материала, формат и стиль построены таким образом, чтобы читателю было легче усвоить сложный многообразный материал. Каждой главе предшествует перечень основных явлений физиологии, которые будут рассмотрены, и той информации, на которую необходимо обратить внимание и запомнить в первую очередь.

Каждая глава заканчивается перечнем вопросов, позволяющих читателю проверить правильность восприятия почерпнутой информации. Надо сказать, что столь насыщенный смыслом текст не всегда удается связать в единое целое, но автор сделал все от него зависящее, чтобы у читателя было меньше поводов для сомнений. В предисловии он объяснил почему сегодня становится важным рассматривать физиологию кровообращения как результат взаимодействия молекулярных и ионных элементов на всех уровнях регуляции кровотока от сердца до капилляров, от головного мозга до синапсов нервных окончаний. На самом деле оптимальная медикаментозная терапия и оптимизация любых лечебных интервенций немислимы без детального понимания, в первую очередь, физиологии кровообращения.

Надо отдать должное почтению и выразить благодарность компании «Технопроект», выступившей инициатором и организатором в оптимизации образовательного процесса, построенного на издании современной медицинской литературы, в лице ее директора Ерофеева Н.И., а также Кирюхиной А.В.



### **Сухов Валентин Константинович, научный редактор русского перевода**

доктор медицинских наук, заслуженный врач РФ,  
профессор кафедры сердечно-сосудистой хирургии  
ФГБОУ ВО СЗГМУ им И. И. Мечникова Минздрава России,  
главный внештатный специалист по рентгенэндovasкулярной  
диагностике и лечению по Санкт-Петербургу